【賽考利克泰雅語】 國小學生組 編號 1 號

qutux snatu’ Tingguk na biru’

sobih tehuk kurisimas lga, kmal qu sinsiy muci, biru’ pinqutux mamu biru’, an ssatu’ yaba’ mamu nanak, ru bqani knan ru anay simu smsatu’ kya halan smatu’ biru’ qasa, ru musa’ galun na Yaba’ mamu kwara’ qu binrwan mamu qani, ru nanu’ yasa qu siy pssatu’ biru’ kwara’ qu mqwas biru’.

ssmun na sinsiy kwara’ qu snatu’ na kwara’ mqwas biru’, san qasa lga, nanak qutux qu muci’ balay bnrwan niya’, muci qani qu bnrwan nya’ sa yaya’ na biru’ hiya’.  lalu’ na smnatu’ hiya’ ga Rimuy Losing. ngasal na smnatu’ biru’ hiya’ ga, te 21(pusang qutux) binkgan bih qalang qehuy bih piyasan na toeng. ssatu’ niya sa qalang Ting-guk. lalu’ na p’agal biru’ hiya’ ga Yaba’ utux kayal. ru qsahuy na biru’ nya’ hiya’ ga muci qani.

Yaba’ Utux kayal, kuzing hiya’ ga Rimuy Losing, aring maki’ ku hyan lga, iyat mu kintan Yaba’ mu ki Yaya’ mu, baha mswa’ wan rima mhoqin hga la, Yaki’ mu mlahang knan, kman krryax Yaki’ mu muci ana nanu’ zyaw ga baqun kwara’ na Yaba’ Utux muci ru, nanu’ yasa qu mnglung saku’ muci, hazi’ ana cyux maki’ beh su’ Yaba’ mu ki Yaya’ mu muci ku’ mnglung.  ru aki’ su sbiq hga’ qu biru’ qani muci ku’ mnglung.

ini’ mu baqi muci ki’a mzyan nanu’ rqyas nha’ gi iyat mu kintan ana nxal, mhway su’ yaba’ Utux kayal, kyaliy cikay hga’ muci s’nun simuw balay, ktan mu krryax rangi’ mu bih pqwasan biru’ ga, mutuw wahan mita’ na Yaba’ nha’ ru Yaya’ nha krryax maki’ qu psqunan mhyapas na Yaya’ ru laqi’, ga nanak knan ungat Yaba’ Yaya’ mwah mita’ knan, ru ungat mwah smbes knan mhyapas uzi, mutuw ku’ si hakas musa’ mngilis ska’ na ’san mima’ qba’! ungat ’lwan ni Yaki’ mu ru siy ku’ biru’ nanak qutux phpah, aki’ mu sbiq Yaba’ mu ki Yaya’ mu, ru nyux mu prasan uzi minsiking myan sa byacing wayal qani ru syasing myan ki Yaki’ mu, aki’ ktan ni Yaba’ mu ki Yaya’ mu, laxi nkux uci Yaba’ mu ki Yaya’ mu. mhway su ga Yaba’ Utux kayal, psyukiy saku’ uzi syasing ni Yaba’ mu ki Yaya’ mu uzi ma’! aki’ mu baqun cikay uzi rqyas nha’! nway mucing sqani bnrwan maku’ ha!

Rimuy Losin

【賽考利克泰雅語】 國小學生組 編號 1 號

一封寄到天堂的信

快到聖誕節時，老師要我們寫一封信給父親，老師會幫忙送到郵局寄出去，父親將會收到信件，於是同學一個個寫信給父親。

老師整理信件時，發現一封信非常特別，信封上是這樣寫的。寄件者Rimuy Losin，住址是桃園復興的奎輝部落21號。寄到天國，收件者天父收。

天父：我是Rimuy Losin，從我出生以來就沒有看過我的父親跟母親，因為他們都已經去世了，是我的祖母養育我的，常聽祖母說：天父沒有一件事情不知道，我想，我的父母親都在你旁邊吧！

你應該會把信給他們，我不知道他們長什麼樣，因為我一次都沒有看過！

請務必告訴他們我很想念，同樂會時，我常常看見朋友們的父母親，只有我沒有，我只好跑到洗手的地方去偷偷的哭！我祖母沒有錢，我只好自己畫一張花朵，想要送給我的爸爸和媽媽，而且附上我和祖母的相片，希望能給我的父母親看，請他們不要掛念我們，還請天父回寄一張我爸爸和媽媽的相片給我好嗎？讓我也能看看他們的長相！我就先寫到這裡！

Rimuy Losin